SII 8.173: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 173. (A.R. No. 581-A of 1902). ON THE WEST WALL OF THE SAUNDARYANAYAKI SHRINE IN THE SAME TEMPLE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0173

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0173.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 [5+] n̲accakkaravattikaḷ **śrī**cuntarapāṇṭiyatevaṟku yāṇṭu 10 1~vatu tanunāyaṟṟut ¿timaU?〈tuvi〉tikaiyum putaṉki(laiyu)m perṟa puṉrpūcattu nāḷ〈2〉 [10+] Ivvūr [3+] Innāyaṉār koyil Ātica(ṇṭecu)ranāyaṉār tevakaṉmikaḷukkum I [10+] (va)pperunteruvil **pri**ya〈3〉[10+] yāḷaṟku paḷam [10+]〈4〉 [10+] valaE(ri)yāṉa comaṉātevanal [10+] lum tiruccūlattāpaṉattuk kuḷpaṭṭa camattappirāttikaḷilum Ikkoyilukku Ippaṭi〈5〉[10+] (ruṅ)karuṇaiyāḷaṉcantikku (Amutupaṭi) cāttuppaṭi nittalnivantaṅkaḷukku tirunāmattukkāṇi yiṟaiyiliyāka tanta tirunāmattukkāṇi cempātiya〈6〉[10+] kaḷaṟku kārāṇmaikāṇiyāka(vu)m Ikkārā〈ṇ〉maikā(ṇi)yāṉa nilattukku patiṉāḷaṭikkolāl nila maḷantu ta(ru)cuñ cāviyum nik(kip)〈7〉 [10+] ttāl nellu kalaṉe kuṟuṇi [3+] Antarāya māttāl paṇam Araiyum koṭaikuṟuvai varaku vi(ḷai)ñca nilattukku Oṉm pātiyu〈8〉[10+] kkum puñceyppokam viḷaiyu(m) nilattukkum nālattoṉ〈ṟu〉m pā(ṭi)kāppāṉ koṅkāṇṭāṉ vā〈ra〉ttukku Uḷum nālumāvum tirunā [3+]〈9〉 [10+] yāl vanta payirkaḷukku muṟ [3+]

varicaippaṭi kaṭamai Antarāyamum (I)ccantikku Amutupaṭi cāttuppaṭi nittal nivantaṅka〈10〉[10+] ppaṭikku Ipperuṅkaruṇai(y)āḷaṟkuk kārāṇmaikkāṇi(maikkāṇi)yākavuṅ 〈ka〉ṭamai Antarāyam Iṟuttu cantirāti(t)tava(l)〈11〉 [10+] karuṇaiyāḷar [2+] pātam [2+] peruṅkaruṇaiyāḷarmaṭamum pa(ri)karattār Irukkum maṉaiyum n¿a?〈i〉kk¿a?〈i〉nikki Acalkkuṭiyāy kuṭiyeṟṟi pe〈12〉[10+] ṉamāka Iṟuppā〈r〉kaḷā〈ka〉vum Iv(vū)ril toḻināccyārkoyil cuvantaramum (Aiy)yaṉkoyil cuvantarattilum Oṉṟupāti(yā) [2+]〈13〉 [10+] mum Ipperuṅkaruṇaiyāḷar peṟuvārākavum Āka Ivvakaippaṭikku cantirātittavarai celvatāka kallilum cempi [3+]〈14〉 [6+] kuṭuttom Uṭaiyār tirukkāṉapperuṭaiya nāyaṉār koyil **śrī**ruttira **śrīmāheśva**rarum Āticaṇṭecuranāya〈15〉ṉ peruṅkaruṇaiyāḷaṟku I [3+] Aḻakiyapāṇṭiyap piramātarāya ṉeḻuttu (|)Ivai cuntarapāṇṭiyap piramātarāyaṉe〈16〉[10+] Ivai teṉṉava(ṉ piramā)tarāya ṉeḻuttu 〈||〉 Ivai **sadāśi**vapaṭṭaṉ Eḻuttu 〈|〉 Ivai **dakṣa**ṇāmuttipaṭa [2+]〈17〉 ṉaḻuttu 〈|〉 kumaṟa

Commentary

This inscription is built in both at the beginnings of lines and at the end.

Bibliography

Digital edition of SII 8.173 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 83–84, item 173.